Our Lady of Mount Carmel Parish-Shrine

April 11th, 2021
Second Sunday of Easter
(Sunday of Divine Mercy)

The Italian National Parish of the Archdiocese of Chicago
Served by The Missionaries of Saint Charles – Scalabrinians

Staff

Pastor
Fr. Giovanni Bizzotto, C.S.

Associate Pastors
Fr. Rigoberto Olivares, C.S.
Fr. Adriano Barbiero, C.S.
Fr. Augusto Feccia, C.S.

Parish Deacons
John Battisto
Giulio Camerini
Jose Ramon Arenas

Secretaries
Nancy Diaz
Diana Diaz

Office Hours

Monday – Friday
9:00am—7:30pm

Saturday
9:00am — 4:00pm

Sunday
Closed

Sunday Mass Schedule

5:30pm - Sat. Vigil Mass
8:00am - Español
10:00am - Italiano
11:30am - English
1:00pm - Español
6:00pm - Español

Weekly Mass Schedule

English
Tuesday & Thursday at 8:00am

Español
Lunes a Viernes a las 6:30pm

Italiano
Sotto richiesta

1101 N 23rd Ave - Melrose Park - IL– 60160
P (708) 344 4140 — F (708)344 0902
www.olmcparish.org | www.facebook.com/olmcparish | olmtcarmelchurch@gmail.com

Find us on: facebook

THE SCALABRINIAN MISSIONARIES AT MOUNT CARMEL SINCE 1905

humilitas

Our Lady of Mt Carmel, is served
by the Congregation of the Missionaries of
St. Charles – Scalabrinians – .
We are a community of Catholic religious
serving migrants and refugees of different
cultures, religions and ethnicities in 32 countries.
The Congregation was founded in Italy
on November 28, 1887,
by Blessed John Baptist Scalabrini (1839-1905),
bishop of Piacenza (Italy).
Our missionary focus is to be migrants
with the migrants and to be in mission
with people on the move,
with a special priority for the poorest
And neediest migrants.

OUR LADY OF MOUNT CARMEL —MISSION STATEMENT

We are a faith community bound by the Grace of God the Father who adopted
us all as beloved children through Baptism. We journey as brothers and sisters
inspired in the Gospel of Jesus Christ, nourished with the Eucharist
and strengthened by the love of the Holy Spirit.
Encouraged in the practice of our Catholic Tradition,
we experience and honor the maternal protection of Our Lady of Mount Carmel
while joyfully celebrating the religious practices of our ancestors in Faith.
Heartened by the zealous ministry of the Missionaries of St. Charles (Scalabrinians),
we strive to create a welcoming space were justice for all and the wellbeing of God's people
become the inspiration in our efforts to build God's Kingdom.

+++

NUESTRA SEÑORA DEL MONTE CARMELO — VISIÓN

Somos una comunidad de fe vinculada por la Gracia de Dios Padre,
que nos ha adoptado como hijos amados por el Bautismo.
Caminamos como hermanos y hermanas
inspirados en el Evangelio de Jesucristo, nutridos con la Eucaristía
y fortalecidos por el amor del Espíritu Santo.
Alentados en la práctica de nuestra Tradición Católica,
experimentamos y honramos la protección materna de Nuestra Señora del Monte Carmelo,
celebrando alegremente las prácticas religiosas de nuestros ancestros en la Fe.
Animados por el celo ministerial de los Misioneros de San Carlos (Scalabrinianos),
nos esforzamos por crear un espacio de bienvenida donde la justicia para todos
y el bienestar del pueblo de Dios nos inspiran en nuestros esfuerzos para construir el Reino de Dios.

Church Services

We encourage all to register at the Parish-Shrine.

+ + +

Les invitamos a registrarse en el Santuario Parroquial.

Support Staff

Business Manager
Xochitl Duran 708.345.3632

Programs Director
Daniel Michel 708.345.3632

Religious Education
Sister Alma Huerta 708.344.4140

Community Center Site Director
Pablo Cruz 708.345.3632

Sacramental Life

Confessions ***Confesiones***
Saturdays—*Sábados*
4:00pm—5:00pm or by appointment/*o con cita.*

Baptisms / *Bautizos*
Contact the secretary at least a month in advance.
Contactar a la secretaria un mes antes .

Weddings ***Bodas***
Contact the priest at least six months in advance.
Contactar al sacerdote seis meses antes de la ceremonia

Quinceañera
Contactar a la secretaria cuatro meses antes de la ceremonia.

Presentaciones
Contactar a la Secretaria al menos dos semanas antes.

Religious Services

Adoration ***Adoración al Stmo. Sacramento***
Thursdays 5:30pm—6:30pm

Grupo de Oración Carismática
Martes a las 7:00pm

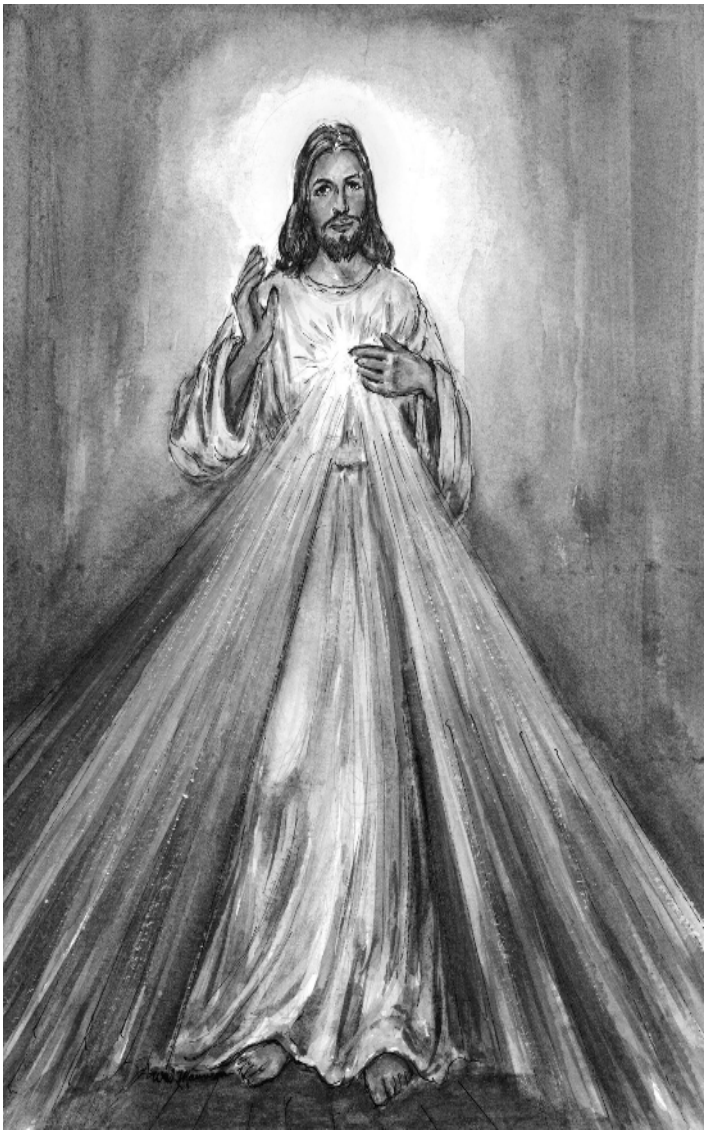
Other Services

Gift Shop Hours ***Venta de Artículos Religiosos***
During the regular office hours.
Durante las horas de oficina

Community Center ***Centro Comunitario***
Social outreach *Servicios a la comunidad* (708) 345 - 3632

Food Pantry ***Despensa de comida***
Tuesdays & Thursdays 3:00pm—4:00pm

Religious Education—*Catecismo*
Saturday - *Sábados* 3:30pm — 6:30pm
Sunday - *Domingos* 10:00am—1:00pm
- *Mass Included—Incluye la Misa*



For the Month of April

Saturday, April 17th
+ 4:15pm CCD Confirmation class

Friday, April 23rd
+5:15 pm CCD Communion class

Saturday, April 24th
+ 4:15pm CCD Communion class

From the Pastor's Desk

II SUNDAY OF EASTER AND SUNDAY OF DIVINE MERCY. We continue to enjoy the day of Easter this Sunday with the meaningful **"greeting and gift of the Risen Lord, that with his gestures and words, wishes us: "Peace be with you and receive the gift of the Holy Spirit"**. We also have the first encounter of the apostles with the Risen Lord. Then, they shared the remarkable news to Tomas announcing: **"We have seen the Lord"** and he, perplexed and distrustful, affirms: **"if I do not see the sign of the cross in his hands and ... I will not believe".** Eight days later, Jesus appears again and challenging Tomas' disbelief, He called him by name and said: **"Here are my hands, put your finger here ... and do not be unbelieving, but believe".** Tomas immediately replied with a powerful profession of faith to the reproach of Jesus and to his resistance to believe, affirming: **"My Lord and my God".** I believe that these words mark the authentic profession of faith of the believers who are able to profess it without demanding proof. Jesus precisely reiterates: **"blessed are those who believe without having seen".** While we treasure the paschal joy of the Risen Christ and renew our faith in Him, let us also focus on this Sunday to the feast of the Divine Mercy. For the occasion Pope Francis reminds us that we commemorate this Sunday the 90th anniversary of the Lord's appearance to Sr. Faustina Kowalska. Remembering that, **"ninety years ago, the Lord Jesus manifested himself to Saint Faustina Kowalska, entrusting her with a special message of Divine Mercy**". Through Saint John Paul II the message reached the whole world and it is in reality the Gospel of Jesus Christ, dead and risen, which gives us the mercy of the Father. Let us open our hearts to Him, saying with faith: ***"Jesus, I trust in you".*** It was precisely on February 22, 1931, that the Lord Jesus miraculously manifested Himself to Saint Faustina Kowalska who was in her cell in the Plock convent of the Congregation of the Sisters of the Blessed Virgin Mary of Mercy in Stary Rynek. Saint Faustina wrote in her Diary: **"At dusk, while I was in my cell, I saw the Lord Jesus dressed in a white robe: one hand was raised and blessing, while the other touched the robe on His chest, which, when withdrawing it slightly, it revealed two large rays, one red and the other grey. Mute, I kept my eyes fixed on the Lord; my soul was filled with fear, but also with great joy. After a moment, Jesus said to me: Paint a picture after the pattern you see, with the words: *Jesus, I trust in You*. I want this image to be venerated first in your chapel, and then throughout the world".** Pope Francis continues: **"let us ask Christ for the gift of mercy. Let Him embrace us and penetrate us. Let us have the courage to return to Jesus, to find His love and His mercy in the sacraments"**. Let us remember that "**humanity will not know peace until it turns to the source of HIS mercy".** Let us feel His closeness and His tenderness and then we too will be more **capable of mercy, patience, forgiveness and love.** We pray in these difficult times of Covid epidemic and the massacre of so many shootings as well as for the many children and people who seek dignity, security and peace that the mercy of God strengthens us all. I hope that the fire of the Divine Mercy make you and I committed in creating an ever more just, Christian, peaceful and humane world in the Risen Lord. Amen.

RELIGIOUS EDUCACION CLASSES:

STARTING ON MAY 6TH
REGISTRATIONS FOR CATHECISM WILL BEGIN.
FOR MORE INFORMATION ABOUT THE REGISTRATIOS PLEASE CONTACT SISTER ALMA:
708-344-4140

FOOD PANTRY:

WE HAVE FOOD ABUNDANCE , IF YOU KNOW SOMEONE WHO IS NEED OF FOOD ASSISTANVE OR YOU ARE IN NEED OF FOOD ASSSISTANCE PLEASE COME TO THE FOOD PANTRY . IT IS OPEN TUESDAYS AND THURSDAYS .
TO REGISTER PLEASE CONTACT THE COMMUNITY CENTER:
708-345-3632

Renew My Church

In the spirit of the Risen Lord who calls us to celebrate the new life of the glorious savior who has overcome death, we the parishes of St. John Vianney, St. Charles Borromeo and Our Lady of Mt. Carmel in the next few weeks will start the process reflecting on how we can continue renewing and enhancing our communities of faith. The archdiocese reminds us the, at the heart of our **Renew My Church** efforts is the parish grouping process—the goal of which is to ensure that all parishes across the archdiocese have the vision, leadership, resources, and operational foundation necessary to create an effective culture of evangelization that makes disciples, builds communities, and inspires witness. As we will embrace the process we commend everyone involved to your prayers.
United in the Risen Lord. Blessings Fr. Giovanni.

Del Escritorio del Párroco:

II DOMINGO DE PASCUA Y DOMINGO DE LA DIVINA MISERICORDIA.

Continuamos gozando el día pascual en este domingo con el gran **"saludo y regalo del Resucitado** que, con sus gestos y palabras, nos desea: **"La Paz esté con ustedes y reciban el don del Espíritu Santo"**. Tenemos, también, el primer encuentro de los apóstoles con el Resucitado. Luego, ellos le compartieron la hermosa noticia al compañero Tomas anunciándole: **"Hemos visto al Señor"** y este perplejo y desconfiado, afirma: **"si no veo en sus manos la señal de la cruz y …no creeré".** A los ocho días se presenta nuevamente Jesús y desafiando la incredulidad de Tomas lo reta llamándolo por nombre y le dice: **"Aquí están mis manos, acerca tu dedo… y no siga dudando"**. Tomas remite inmediatamente con una poderosa profesión de fe al reproche de Jesús y a su resistencia en creer, afirmando: **"Señor mío y Dios mío".** Creo, que estas palabras marcan la autentica profesión de fe de los creyentes que son capaces de profesarla sin exigir pruebas. Justamente Jesús reitera: **"dichosos son más los que creen sin haber visto"**. Mientras, hacemos tesoros del gozo pascual del Cristo vivo y renovamos nuestra fe en Él, hagamos nuestro también el llamado en este domingo, dedicado desde años a la Divina Misericordia. Por la ocasión Papa Francisco, nos recuerda, que **recorre el 90 aniversario de la aparición del Señor a la Hna. Faustina** Kowalska. Recuerda, "hace noventa años, el Señor Jesús se manifestó a Santa Faustina Kowalska, confiándole un mensaje especial de la Divina Misericordia. Mediante San Juan Pablo II el mensaje llegó a todo el mundo y es el Evangelio de Jesucristo, muerto y resucitado, que nos da la misericordia del Padre. Abramos nuestro corazón a Él, diciendo con fe: ***"Jesús, confío en Ti".*** Fue el 22 de febrero de 1931, que milagrosamente el Señor Jesús se manifestó a Santa Faustina Kowalska que estaba en su celda del convento de Plock de la Congregación de las Hermanas de la Santísima Virgen María de la Misericordia en Stary Rynek. Escribió Santa Faustina en su Diario, **"Al anochecer, mientras estaba en mi celda, vi al Señor Jesús vestido con una túnica blanca: una mano estaba levantada para bendecir, mientras la otra tocaba la túnica sobre su pecho, que, al retirarla ligeramente, dejaba ver dos grandes rayos, uno rojo y otro pálido. Muda, mantuve los ojos fijos en el Señor; mi alma estaba embargada de temor, pero también de gran alegría. Después de un momento, Jesús me dijo: Pinta una imagen según el modelo que ves, con las palabras: *Jesús, confío en Ti*. Deseo que esta imagen sea venerada primero en su capilla, y luego en todo el mundo".** Continua Papa Francisco, **"Pidamos a Cristo el don de la misericordia. Dejemos que nos abrace y nos penetre. Tengamos el valor de volver a Jesús, de encontrar su amor y su misericordia en los sacramentos**". Recordemos, que **"la humanidad no conocerá la paz hasta que no se dirija a la fuente de SU misericordia". Sintamos su cercanía y su ternura y entonces también nosotros seremos más capaces de misericordia, paciencia, perdón y amor".** Rogamos porque en estos tiempos difíciles de epidemias de Covid y de masacre de balaceras como de muchos niños y personas que buscan dignidad, seguridad y paz. Ojalá que el fuego de la misericordia divina haga que tú y yo nos comprometamos a crear un mundo siempre más justo, cristiano, pacifico y humano en el Señor Resucitado. Amen.

EDUCACION RELIGIOSA PARA ADULTOS :

LAS CLASES DE CONFIRMACION PARA ADULTOS CONTINUAN TODOS LOS MARTES A LAS 7:00PM

DISPENSARIO DE COMIDA:

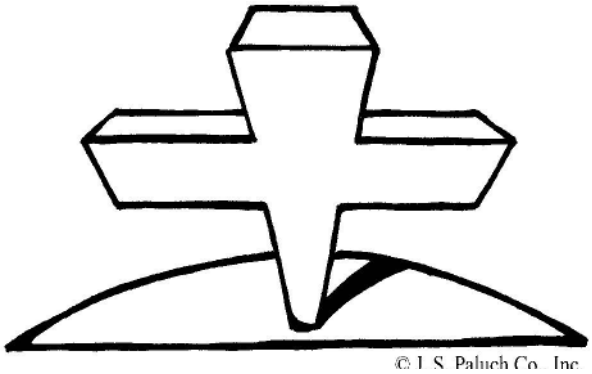
TENEMOS ABUNDANCIA DE COMIDA PARA LAS PERSONAS NECESITADAS. SI CONOCE A ALGUIEN O USTED NECESITA AYUDA CON ASISTENCIA DE COMIDA PUEDE ASISTIR UNA VES A LA SEMANA MARTES O JUEVES DE CADA SEMANA AL DISPENSARIO DE COMIDA.

PARA MAS INFORMACION COMUNICAESE AL CENTRO COMUNITARIO:
708-345-3632

REGISTRACIONES PARA CATECISMO:

APARTIR DE EL 6 DE MAYO,2021 LAS REGISTRACIONES PARA LAS CLASES DE CATECISMO ESTARARN ABIERTAS.

PARA MAS DETALLES PORFAVOR DE COMUNICARSE CON LA HERMANA ALMA.
708-344-4140



RENUEVA MI IGLESIA:

En el espíritu del Señor Resucitado que nos llama a celebrar la nueva vida del glorioso salvador que ha vencido a la muerte, las parroquias de San Juan Vianney, San Carlos Borromeo y Nuestra Señora del Monte Carmelo; en las próximas semanas iniciarán el proceso de reflexión sobre cómo podemos continuar renovando y mejorando nuestras comunidades de fe. La arquidiócesis nos recuerda que, en el corazón de nuestros esfuerzos de **Renovar Mi Iglesia** está el proceso de agrupación parroquial, cuyo objetivo es garantizar que todas las parroquias de la arquidiócesis tengan la visión, el liderazgo, los recursos y la sustentabilidad necesaria para crear una cultura de evangelización que cree discípulos, fomente comunidades e inspira testimonio. A medida que nos embarcamos en el proceso, nos encomendamos a sus oraciones.
Unidos en el Señor Resucitado. Bendiciones. P. Giovanni.

II DOMENICA DI PASQUA E DOMENICA DELLA DIVINA MISERICORDIA. Continuiamo a vivere il giorno pasquale con gioia in questa domenica ottava di pasqua con il "grande saluto pasquale e dono del Risorto che, con i suoi gesti e le sue parole, ci augura: "**La pace sia con voi e soffiando su di loro disse: ricevete il dono dello Spirito Santo".** Abbiamo anche il primo incontro degli apostoli con il Risorto. Loro condividono la buona notizia con il compagno Tommaso annunciandogli: **"abbiamo visto il Signore"** e questi perplesso e diffidente afferma: **"Se non vedo il nelle sue mani il segno dei chiodi… non crederò".** Otto giorni dopo Gesù riappare e, sfidando l'incredulità di Tommaso, lo chiama per nome e gli dice: "Metti qui il tuo dito e guarda le mie mani, … e non essere incredulo, ma credente!" Tommaso risponde con una professione di fede al rimprovero di Gesù e alla sua resistenza a credere, affermando: **"Mio Signore e mio Dio".** Credo che queste parole segnino l'autentica professione di fede dei credenti che possono professarla senza esigere prove. Gesù ribadisce precisamente: **"beati quelli che non hanno visto e hanno creduto"**. Mentre facciamo tesoro della gioia pasquale del Cristo vivente e rinnoviamo la nostra fede in Lui, accogliamo l'invito di questa domenica, a essere uomini e donne di MISERICORDIA. Da anni questa domenica é dedicata alla Divina Misericordia. Per l'occasione Papa Francesco ci ricorda che celebriamo i 90 anni dall'apparizione del Signore a Sr. Faustina Kowalska. Ricordate: **"novant'anni fa, il Signore Gesù si manifestò a Santa Faustina Kowalska, affidandole uno speciale messaggio di Divina Misericordia".** Attraverso San Giovanni Paolo II il messaggio è arrivato al mondo intero ed è il Vangelo di Gesù Cristo, morto e risorto, che ci offre la **Misericordia del Padre.** Apriamo il nostro cuore a Lui, dicendogli con fede: **"Gesù, confido in te".** Fu il 22 febbraio 1931 che il Signore Gesù si manifestò miracolosamente a Santa Faustina Kowalska che era nella sua cella nel convento di Plock della Congregazione delle Suore della Beata Vergine Maria della Misericordia a Stary Rynek. Scrive Santa Faustina nel suo Diario: **"Al tramonto, mentre ero nella mia cella, ho visto il Signore Gesù vestito di una veste bianca: una mano la teneva alzata come per benedire, mentre l'altra che si toccava la veste sul petto rivelava con due grandi raggi, uno rosso e l'altro bianco i segni dei sacramenti. Muta rimasi, con gli occhi fissi sul Signore; la mia anima era piena di paura, ma anche di una grande gioia. Dopo un momento, Gesù mi disse: dipingi un'immagine secondo lo schema che vedi, con le parole: *Gesù, confido in te.* Desidero, che questa immagine sia venerata prima nella vostra cappella, e poi in tutto il mondo".** Papa Francesco continua: **"chiediamo a Cristo il dono della misericordia e lasciamo che ci abbracci e penetri con il suo sguardo profondo nel nostro cuore e abbiamo il coraggio di tornare a Gesù, di trovare il suo amore e la sua misericordia nei sacramenti"**. Ricordiamoci che **"l'umanità non conoscerà la pace finché non volga alla fonte della SUA misericordia".** Sentiamo la sua vicinanza, tenerezza e allora anche noi saremo più capaci di misericordia, pazienza, perdono e amore. Preghiamo perché in questi tempi difficili delle epidemie del Covid e delle stragi di sparatorie e di tanti bambini e persone che cercano dignità, sicurezza e pace; possiamo con il fuoco della Divina Misericordia a impegnarci a creare un mondo sempre più giusto, cristiano, pacifico ed umano nello spirito del Signore Risorto. Amen.

PLEASE PRAY FOR OUR BROTHERS AND SISTERS WHO ARE ILL OR INFIRMED :

Linda Bandy
Mary Donato
Judith Escamilla
Jacob Duda
Kristie & Linna Goldi
Susan Humpf
Vandy Liala
Joseph Pulido
Luke Westrick
Alexandra Vitali
Anna Baffa
Jan Clark
Sara Zonca
Nancy Oshea
Madeline Vittori
Nico Felice
Nell Baker
Isabel Pintor
Kelly Ann Haymaker
Macy Grace Giacone
Josephine Grasso
John Sepka
Robert J. Villa

Baltazar Garcia
Margarito Flores
Guadalupe Rico
Ann Yench
Damian A. Velasquez
Fred & Chad Ballog
Dayan Del Valdiveeso
John S. & Mary S.
Jennifer Sanchez
Rosa Castro
Miriam Mendez
Peggy Marro
Virginia Frulla
Ross Urso
William A. Aliperta
Lena Martymel
MaryAnn Maloberti
Julia Valles
Corinne Principe
Joseph Lebakken

Who indeed is the victor over the world
but the one who believes
that Jesus is the Son of God?

— 1 John 5:5

© J. S. Paluch Co., Inc.

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Saturday, April 10th — Saturday Within Octave
5:30 pm †

Sunday, April 11th — Second Sunday of Easter
8:00am †
10:00 am †Lena Scudiero by: Brad & Barbara Dahly & Family
11:30 am †Reno & Ada Morella by:Daughters
†Martha & Giacondo Siliquini by:Daughter & Son in law
1:00 pm †
6:00 pm †

Monday, April 12th — Easter Weekday
6:30 pm †

Tuesday, April 13th — St. Martin, Pope & Martyr
8:00 am †
6:30 pm †

Wednesday, April 14th — Easter Weekday
6:30 pm †

Thursday, April 15th — Easter Weekday
8:00 am †Joanne Michals by: Jeanne Menolascino
5:30 pm ADORATION
6:30 pm †

Friday, April 16th — Easter Weekday
6:30 pm †

Saturday, April 17th — Easter Weekday
5:30 pm †

Sunday, April 18th — Third Sunday of Easter
8:00 am †
10:00am †
11:30am †Lena Scudiero by: Rita & Ada Morella
1:00 pm †
6:00 pm †

CÓMO REZAR LA CORONILLA A LA DIVINA MISERICORDIA

La Coronilla a la Divina Misericordia se reza con un rosario común. El rezo de la Coronilla es precedido por dos oraciones tomadas del Diario de Santa Faustina y seguido por una oración final.

Oraciones de la Coronilla a la Divina Misericordia

1. ***La señal de la Cruz:*** En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Amén.
2. ***Oración al principio (opcional):*** Expiraste, Jesús, pero la fuente de vida brotó para las almas y el mar de misericordia se abrió para el mundo entero. Oh fuente de vida, insondable Misericordia Divina, abarca al mundo entero y derrámate sobre nosotros. Oh Sangre y Agua que brotaste del Corazón de Jesús, como una Fuente de Misericordia para nosotros, en Ti confío. Primero se reza una vez el Padre Nuestro, el Ave María y el Credo de los Apóstoles.
3. ***Padre Nuestro:*** Padre Nuestro, que estás en el cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu reino; hágase Tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal. Amén.
4. ***Ave María:*** Dios te salve María, llena eres de gracia, el Señor es contigo, bendita eres entre todas las mujeres y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús. Santa María, Madre de Dios, ruega por nosotros pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén.
5. ***Credo de los Apóstoles:*** Creo en Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra. Creo en Jesucristo, Su único Hijo, nuestro Señor, que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo, nació de Santa María Virgen, padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado, descendió a los infiernos, al tercer día resucitó de entre los muertos, subió a los cielos y está sentado a la derecha de Dios Padre Todopoderoso. Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos. Creo en el Espíritu Santo, la santa Iglesia Católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de la carne y la vida eterna. Amén.
6. ***En las cuentas grandes del Padre Nuestro*** antes de cada decena: Padre Eterno, Te ofrezco el Cuerpo y la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, nuestro Señor Jesucristo, como propiciación de nuestros pecados y los del mundo entero.
7. ***En las 10 cuentas pequeñas de cada decena:*** Por Su dolorosa Pasión, ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
8. ***Repita el "Padre Eterno" y "Por Su dolorosa Pasión":*** (Números 6 y 7) Rece cuatro decenas más.
9. ***Después de cinco decenas, la doxología final (tres veces):*** Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero.

Oración final (opcional): Oh Dios Eterno, en quien la misericordia es infinita y el tesoro de compasión inagotable, vuelve a nosotros Tu mirada bondadosa y aumenta Tu misericordia en nosotros, para que en momentos difíciles no nos desesperemos ni nos desalentamos, sino que, con gran confianza, nos sometamos a Tu santa voluntad, que es el Amor y la Misericordia Mismos.

How to pray the Chaplet of Divine Mercy

Praying the Chaplet of Divine Mercy is a glorious way to enter into the abundant Mercy of God. It only takes a few minutes and can easily be prayed almost anywhere. Using a rosary, follow the guide below to offer this wonderful prayer. It is especially good to pray it at the three o'clock hour.

Optional Opening Prayers:

You expired, Jesus, but the source of life gushed forth for souls,
and the ocean of mercy opened up for the whole world.
O Fount of Life, unfathomable Divine Mercy,
envelop the whole world and empty Yourself out upon us.
(***Repeat 3 times***) O Blood and Water, which gushed forth from the Heart of Jesus as a fountain of Mercy for us, I trust in You!

Our Father, Hail Mary and the Apostle's Creed.

For each of the five decades (*On each "Our Father" bead of the rosary, pray*)

Eternal Father, I offer you the Body and Blood, Soul and Divinity of Your Dearly Beloved Son, Our Lord, Jesus Christ, in atonement for our sins and those of the whole world.

(On each of the 10 "Hail Mary" beads, pray)

For the sake of His sorrowful Passion, have mercy on us and on the whole world.

Concluding prayer (*Repeat 3 times*)

Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One, have mercy on us and on the whole world.

Optional Closing Prayer

Eternal God, in whom mercy is endless and the treasury of compassion inexhaustible, look kindly upon us and increase Your mercy in us, that in difficult moments we might not despair nor become despondent, but with great confidence submit ourselves to Your holy will, which is Love and Mercy itself. Amen.

La Coroncina alla Divina Misericordia

La Coroncina alla Divina Misericordia è una preghiera molto particolare. Innanzitutto è una delle poche preghiere che sono state dettate direttamente da Gesù stesso. Inoltre viene recitata con un comune rosario, infatti come struttura è del tutto simile alla preghiera del Rosario solo che è più breve, per questo viene detta *"Coroncina".* Infine, ma non meno importante Gesù ha promesso tantissime Grazie a chi reciterà la Coroncina alla Divina Misericordia. La preghiera della Coroncina alla Divina Misericordia si è diffusa molto da quando il Santo Padre Giovanni Paolo II nel 2000 istituì la prima domenica dopo Pasqua la festa alla Divina Misericordia. Anche Papa Francesco è molto legato a questa preghiera e durante il periodo della pandemia dovuta al coronavirus l'ha consigliata fra le preghiere da recitare per i malati e per coloro che combattono per la pandemia. Ma come nasce questa preghiera?

Coroncina della Misericordia

Per recitare la Coroncina della Divina Misericordia si può usare una semplice corona del Rosario. Si segue questa sequenza:

1. Segno della Croce
2. Padre Nostro
3. Ave Maria
4. Credo (Simbolo degli apostoli)
5. Su ogni grano maggiore del Rosario, quando si dice normalmente il Padre Nostro, si dica: Eterno Padre, Ti offro il Corpo e il Sangue, l'anima e la Divinità del Tuo dilettissimo Figlio e Signore nostro Gesù Cristo, in espiazione dei nostri peccati e di quelli del mondo intero.
6. Su ogni grano minore del Rosario, quando si dice normalmente l'Ave Maria, si dica:
Per la Sua dolorosa Passione, abbi misericordia di noi e del mondo intero.
7. Invocazione. Alla fine della corona, si dice la preghiera seguente tre volte:
Santo Dio, Santo Forte, Santo Immortale, abbi pietà di noi e del mondo intero.
8. Preghiera conclusiva (facoltativa)
Dio, Padre Misericordioso, che hai rivelato il Tuo amore nel Figlio Tuo Gesù Cristo, e l'hai riversato su di noi nello Spirito Santo Consolatore, Ti affidiamo oggi i destini del mondo e di ogni uomo. Chinati su di noi peccatori, risana la nostra debolezza, sconfiggi ogni male, fa' che tutti gli abitanti della terra sperimentino la Tua Misericordia, affinché in Te, Dio Uno e Trino, trovino sempre la fonte della speranza. Eterno Padre, per la dolorosa Passione e la Resurrezione del Tuo Figlio, abbi misericordia di noi e del mondo intero. Amen.

Carbonara Funeral Home

Traditional Funerals • Cremations
Memorial Services • Immediate Burials
1515 N. 25th Ave., Melrose Park

Pre-Arrangements, with or without prepayment of services

Affordable pricing that meets your needs

Michael A. Carbonara, Michael L. Carbonara, Joseph R. Carbonara

Bus: (708) 343-6161 *Home:* (708) 865-8124 *Cell:* (708) 724-7500

www.carbonarafuneralhome.net

Ed the Plumber
Ed the Carpenter

708.652.1444

Best Work • Best Rates

WE DO ALL OUR OWN WORK

Since 1965

Lic# 055-026066

PARISHIONER DISCOUNT

Flood Brothers

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

CARNITAS

DON ALFREDO FAST MEXICAN FOOD

708-338-0844

2501 W. Lake St. • Melrose Park

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

(CST 2117990-70)

Bormann Funeral Home

Established in 1893

Meeting the Needs of Our Community with Dignity and Without Bias at the Most Reasonable Cost

FUNERALS – PRE-NEEDS
CREMATIONS
INTERNATIONAL TRANSFERS

GERARD MORGAN JR.
Funeral Director/Owner
1600 Chicago Avenue
Melrose Park, IL 60160

(708) 344-0714

www.BormannFuneralHome.com

If You Live Alone You Need MDMed*Alert*!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✔Ambulance ✔Police ✔Fire ✔Friends/Family

Solutions as Low as $19.95 a month

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

"I have peace of mind... Mom remains independent."

MDMed*Alert*
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

708.449.5300

Russo's
HILLSIDE CHAPELS

Family Owned and Operated
Old World Values with Modern Day Services
Traditional Funerals, Cremation Service, Alternative Services

Joseph A. Russo
Owner / Licensed Funeral Director

4500 Roosevelt Rd., Hillside
www.RussoHillsideChapels.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!

INTEREST FREE FINANCING AVAILABLE
Please Ask For Details

Receive a $25 Darden card with FREE in-home estimate

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a $25 gift card. Retail value is $25.Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail or e-mailed within 30 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Darden and is subject to change without notice prior to reservation. Expires 03/31/21.

- LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.®

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

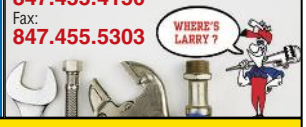
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Larry's
Plumbing • Sewer • Electrical

2316 17th Avenue
Franklin Park, IL 60131

larrys_plumbing_co@sbcglobal.net

Phone: 847.455.4150
Fax: 847.455.5303



ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com

Protecting Seniors Nationwide

24SEVEN

Medical Alert System

$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

ARCHDIOCESE OF CHICAGO
CATHOLIC CEMETERIES

"Let me assist in pre-planning your burial arrangements."

Cindy Madrigal 630-750-3438
cmadrigal@cathcemchgo.org
Hablo español